

МИНОБРНАУКИ РОССИИ
ВЛАДИВОСТОКСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ
ЭКОНОМИКИ И СЕРВИСА

КАФЕДРА МЕЖКУЛЬТУРНЫХ КОММУНИКАЦИЙ И ПЕРЕВОДОВЕДЕНИЯ

Рабочая программа дисциплины (модуля)

ДЕЛОВОЕ ОБЩЕНИЕ НА ИНОСТРАННОМ ЯЗЫКЕ

Направление и направленность (профиль)
38.04.01 Экономика. Экономика и финансы организации

Год набора на ОПОП
2021

Форма обучения
заочная

Владивосток 2021

Рабочая программа дисциплины (модуля) «Деловое общение на иностранном языке» составлена в соответствии с требованиями ФГОС ВО по направлению подготовки 38.04.01 Экономика (утв. приказом Минобрнауки России от 11.08.2020г. №939) и Порядком организации и осуществления образовательной деятельности по образовательным программам высшего образования – программам бакалавриата, программам специалитета, программам магистратуры (утв. приказом Минобрнауки России от 05.04.2017 г. N301).

Составитель(и):

Гнезdechko O.H., кандидат филологических наук, доцент, Кафедра межкультурных коммуникаций и переводоведения, Oksana.Gnezdechko@vvsu.ru

Утверждена на заседании кафедры межкультурных коммуникаций и переводоведения от 27.04.2021 , протокол № 7

СОГЛАСОВАНО:

Заведующий кафедрой (разработчика)

Гнезdechko O.H.

| | |
|---|-----------------|
| ДОКУМЕНТ ПОДПИСАН ЭЛЕКТРОННОЙ ПОДПИСЬЮ | |
| Сертификат | 1575460209 |
| Номер транзакции | 0000000006F0388 |
| Владелец | Гнезdechko O.H. |

1 Цель, планируемые результаты обучения по дисциплине (модулю)

Целью освоения дисциплины «Деловое общение на иностранном языке» является интенсивное обучение основам иноязычного делового общения путём развития коммуникативных репродуктивных и продуктивных умений. Курс охватывает широкий диапазон речевых штампов, текстов, упражнений и диалогов (аудио- и видеоматериалов).

Данная цель предполагает совершенствование необходимых для эффективного делового общения лексико-грамматических репродуктивных и продуктивных навыков чтения текстов деловой тематики, говорения и бизнес-ориентированного письма. Немаловажной представляется необходимость овладения навыками презентации, основами коммуникативных стратегий и тактик, ориентированных на деловой формат общения. Указанные владения, согласно требованиям Федеральных государственных образовательных стандартов, являются неотъемлемой частью формируемых (общекультурной, общекультурной профессиональной и профессиональной) компетенций магистра. Изучение иностранного языка призвано решать следующие **задачи**:

- повышение уровня учебной автономии, способности к самообразованию;
- совершенствование и развитие студентами своего интеллектуального и общекультурного уровня;
- развитие когнитивных и исследовательских умений овладения основами делового общения в ситуациях профессиональной деятельности;
- совершенствование навыков устного аннотирования на русском и английском языках фоно- и видеоматериалы на английском языке;
- ознакомление студентов-магистрантов с особенностями риторики, стилистики, жанровой и структурно-композиционной организации современного англоязычного научного дискурса;
- развитие базовых навыков построения и написания на английском языке жанровых разновидностей научных текстов;
- формирование навыков чтения, перевода, письма и устного общения по теме выбранной научной отрасли специализации путем выполнения заданий для самостоятельной работы.
- воспитание толерантности и уважения к духовным ценностям разных стран и народов.

Планируемыми результатами обучения по дисциплине (модулю), являются знания, умения, навыки. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине (модулю), соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы, представлен в таблице 1.

Таблица 1 – Компетенции, формируемые в результате изучения дисциплины (модуля)

| Название ОПОП ВО, сокращенное | Код и формулировка компетенции | Код и формулировка индикатора достижения компетенции | Результаты обучения по дисциплине | | |
|-------------------------------|---|--|-----------------------------------|-------------------------|---|
| | | | Код результата | Формулировка результата | |
| 38.04.01 «Экономика» (М-ЭУ) | УК-4 : Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия | УК-4.2в : Участвует в академической и профессиональной коммуникации на иностранном(ых) языке(ах), используя современные коммуникативные технологии | РД1 | Знание | демонстрирует знание видов современных коммуникативных технологий |

| | | | | | |
|--|--|--|-----|--------|---|
| | | | РД2 | Знание | знает необходимый минимум словообразовательных, структурно-семантических моделей и лексико-грамматических форм, тематически связанных с профессиональной сферой |
| | | | РД3 | Умение | применяет правила и приёмы успешного речевого взаимодействия на иностранном языке через моделирование видов профессиональной деятельности |
| | | | РД4 | Навыки | использует навыки успешного восприятия основного содержания заимствованных из аутентичных источников аудио- и видео-сообщений (длительностью 5-7 мин), произнесенных с беглой скоростью |
| | | | РД5 | Навыки | владеет лексическими и грамматическими навыками делового письма на иностранном языке, соблюдая формат профессионального / академического общения |

2 Место дисциплины (модуля) в структуре ОПОП

Дисциплина «Деловое общение на иностранном языке» входит в базовую часть Блока 1 ОПОП в соответствии с Федеральным государственным образовательным стандартом высшего образования.

Задачи дисциплины

Изучение иностранного языка призвано обеспечить:

- повышение уровня учебной автономии, способности к самообразованию;
- развитие коммуникативных, когнитивных и исследовательских умений;
- развитие информационной культуры;
- расширение кругозора и повышение общей культуры студентов;
- воспитание толерантности и уважения к духовным ценностям разных стран и народов.

Требования к входным знаниям: студент должен владеть необходимым минимумом английского языка на уровне *Intermediate* и уметь:

- успешно воспринимать на слух основное содержание сообщения делового характера;
- симулировать речевое поведение, адекватное предлагаемой речевой ситуации общения;
- понимать основное содержание текста профессиональной направленности;
- выделять основную идею текста при ознакомительном чтении (без словаря) и извлекать полную информацию из текстов (объёмом до 1800 печатных знаков) при изучающем чтении (со словарём);
- грамотно, логично и грамматически правильно (в соответствии с текущим уровнем владения иностранным языком) оформлять и составлять англоязычные монологические

и диалогические высказывания (в устной и письменной формах) на заданную тему.

3. Объем дисциплины (модуля)

Объем дисциплины (модуля) в зачетных единицах с указанием количества академических часов, выделенных на контактную работу с обучающимися (по видам учебных занятий) и на самостоятельную работу, приведен в таблице 2.

Таблица 2 – Общая трудоемкость дисциплины

| Название ОПОП ВО | Форма обучения | Часть УП | Семестр (ОФО) или курс (ЗФО, ОЗФО) | Трудо-емкость (З.Е.) | Объем контактной работы (час) | | | | | СРС | Форма аттестации | |
|--------------------|----------------|----------|------------------------------------|----------------------|-------------------------------|------------|-------|------|---------------|-----|------------------|-----|
| | | | | | Всего | Аудиторная | | | Внеаудиторная | | | |
| | | | | | | лек. | прак. | лаб. | ПА | | | КСР |
| 38.04.01 Экономика | ЗФО | М01.Б | 1 | 2 | 9 | 0 | 0 | 8 | 1 | 0 | 63 | 3 |

4 Структура и содержание дисциплины (модуля)

4.1 Структура дисциплины (модуля) для ЗФО

Тематический план, отражающий содержание дисциплины (перечень разделов и тем), структурированное по видам учебных занятий с указанием их объемов в соответствии с учебным планом, приведен в таблице 3.1

Таблица 3.1 – Разделы дисциплины (модуля), виды учебной деятельности и формы текущего контроля для ЗФО

| № | Название темы | Код результата обучения | Кол-во часов, отведенное на | | | | Форма текущего контроля |
|-------------------------|---|-------------------------|-----------------------------|----------|----------|-----------|---|
| | | | Лек | Практ | Лаб | СРС | |
| 1 | Компании (Company Presentation) | РД1, РД2, РД3, РД4, РД5 | 0 | 0 | 2 | 15 | Дискуссия, полемика, диспут, дебаты. Тест. Тренажер. Собеседование. Творческое задание. Проект. |
| 2 | Деньги (Money) | РД1, РД2, РД3, РД4, РД5 | 0 | 0 | 2 | 16 | Дискуссия, полемика, диспут, дебаты. Тест. Тренажер. Собеседование. Творческое задание. Проект. |
| 3 | Культура ведения бизнеса (Business Culture) | РД1, РД2, РД3, РД4, РД5 | 0 | 0 | 2 | 16 | Дискуссия, полемика, диспут, дебаты. Тест. Тренажер. Собеседование. Творческое задание. Проект. |
| 4 | Особенности англоязычного научного стиля (English Academic Discourse) | РД1, РД2, РД3, РД4, РД5 | 0 | 0 | 2 | 16 | Дискуссия, полемика, диспут, дебаты. Тест. Тренажер. Собеседование. Творческое задание. Проект. |
| Итого по таблице | | | 0 | 0 | 8 | 63 | |

4.2 Содержание разделов и тем дисциплины (модуля) для ЗФО

Тема 1 Компании (Company Presentation).

Содержание темы: Организационная структура компаний, отделы внутри организации, дистрибьюторы, дочерние компании, головной офис, бонусы и премии.

Формы и методы проведения занятий по теме, применяемые образовательные технологии: Работа в парах, работа в группах, ролевая игра, информационные технологии (презентации, электронное тестирование), лексический тренажёр VCB Tutor, Quizlet сервис Web 2.0.

Виды самостоятельной подготовки студентов по теме: Обучающие электронные тесты на знание активного словаря-минимума, изученной лексики и грамматики, читают тексты профессиональной направленности с использованием словаря.

Тема 2 Деньги (Money).

Содержание темы: Отношение к деньгам в различных культурах. Инвестиции. Подъем и спад акций компаний. Развитие и рецессия различных секторов экономики. .

Формы и методы проведения занятий по теме, применяемые образовательные технологии: Работа в парах, работа в группах, ролевая игра, информационные технологии (презентации, электронное тестирование), лексический тренажёр VCB Tutor, Quizlet сервис Web 2.0.

Виды самостоятельной подготовки студентов по теме: Обучающие электронные тесты на знание активного словаря-минимума, изученной лексики и грамматики, читают тексты профессиональной направленности с использованием словаря.

Тема 3 Культура ведения бизнеса (Business Culture).

Содержание темы: Особенности ведения бизнеса в различных странах мира. Культурный шок. Использование электронной переписки в бизнесе. Соглашение о создании совместного предприятия. .

Формы и методы проведения занятий по теме, применяемые образовательные технологии: Работа в парах, работа в группах, ролевая игра, информационные технологии (презентации, электронное тестирование), лексический тренажёр VCB Tutor, Quizlet сервис Web 2.0.

Виды самостоятельной подготовки студентов по теме: Обучающие электронные тесты на знание активного словаря-минимума, изученной лексики и грамматики, читают тексты профессиональной направленности с использованием словаря.

Тема 4 Особенности англоязычного научного стиля (English Academic Discourse).

Содержание темы: Лингвальные особенности англоязычного научного стиля. Академическая лексика. Способы перевода терминов и терминологических словосочетаний. Первичные жанры англоязычных научных текстов. Особенности перевода аннотации к научной статье. Функции и способы перевода заглавий. Расширенная аннотация текста или аннотация журнальной научной статьи. Письменный перевод на английский язык тезисов доклада для научной конференции.

Формы и методы проведения занятий по теме, применяемые образовательные технологии: Работа в парах, работа в группах, ролевая игра, информационные технологии (презентации, электронное тестирование), лексический тренажёр VCB Tutor, Quizlet сервис Web 2.0.

Виды самостоятельной подготовки студентов по теме: Обучающие электронные тесты на знание активного словаря-минимума, изученной лексики и грамматики, читают тексты профессиональной направленности с использованием словаря.

5 Методические указания для обучающихся по изучению и реализации дисциплины (модуля)

5.1 Методические рекомендации обучающимся по изучению дисциплины и по обеспечению самостоятельной работы

В ходе изучения дисциплины магистранты выполняют интерактивные упражнения и задания по темам, предусмотренным настоящей рабочей программой, работают с видео- и аудиоматериалами.

Изучение каждой конкретной темы необходимо начать с ознакомления и освоения активного лексического словаря-минимума, языкового комментария по тексту, языкового комментария

по теме занятия и практических упражнений. На каждом занятии студент получает задание (выполнение электронного теста, составление ситуационного проекта, диалога по теме) на закрепление материала, пройденного на лабораторном занятии (См. Методические рекомендации к выполнению лабораторных работ по иностранным языкам).

В соответствии с Положением о рейтинговой системе оценки успеваемости студентов, магистранты на каждом занятии получают баллы за посещаемость, за активную работу на занятии и за выполнение домашних заданий, практических упражнений и заданий, письменных контрольных работ и электронных тестов (размещённых в электронной обучающей среде *Moodle*).

Удельный вес занятий, проводимых в интерактивной и электронной формах, составляет не менее 60%. Одной из основных задач курса является обучение грамотному оформлению и составлению на оригинальном языковом материале деловой корреспонденции на английском языке в режиме тренировки и контроля, прослушивания аудиотекстов и диалогов по изученным темам делового общения. Материал представлен в занимательной форме ролевых игр и интерактивных упражнений. Последние снабжены ключами для самоконтроля. Данный учебный курс, размещённый в электронной обучающей среде *Moodle*, можно использовать и как самоучитель для индивидуальной работы или группового обучения.

Для усовершенствования навыков устного делового общения освоение курса предполагает наряду с посещением лабораторных занятий самостоятельную работу по подготовке к аудиторным занятиям, как с применением электронной обучающей среды *Moodle*, так и без неё, выполнение контрольных заданий (включая электронные тесты в ЭОС *Moodle*), самостоятельную работу студентов и посещение консультаций.

5.2 Особенности организации обучения для лиц с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов

При необходимости обучающимся из числа лиц с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов (по заявлению обучающегося) предоставляется учебная информация в доступных формах с учетом их индивидуальных психофизических особенностей:

- для лиц с нарушениями зрения: в печатной форме увеличенным шрифтом; в форме электронного документа; индивидуальные консультации с привлечением тифлосурдопереводчика; индивидуальные задания, консультации и др.

- для лиц с нарушениями слуха: в печатной форме; в форме электронного документа; индивидуальные консультации с привлечением сурдопереводчика; индивидуальные задания, консультации и др.

- для лиц с нарушениями опорно-двигательного аппарата: в печатной форме; в форме электронного документа; индивидуальные задания, консультации и др.

6 Фонд оценочных средств для проведения текущего контроля и промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине (модулю)

В соответствии с требованиями ФГОС ВО для аттестации обучающихся на соответствие их персональных достижений планируемым результатам обучения по

дисциплине (модулю) созданы фонды оценочных средств. Типовые контрольные задания, методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений и навыков, а также критерии и показатели, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и характеризующие этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы, представлены в Приложении 1.

7 Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины (модуля)

7.1 Основная литература

1. Матвеева Л. А., Мутовкина Т. П. Коммерческая корреспонденция и документация на английском языке : Учебники и учебные пособия для вузов [Электронный ресурс] - Омск : Омский государственный университет им. Ф.М. Достоевского , 2017 - 184 - Режим доступа: http://biblioclub.ru/index.php?page=book_red&id=563028

2. Меняйло В.В., Тулякова Н.А., Чумилкин С.В. АКАДЕМИЧЕСКОЕ ПИСЬМО. ЛЕКСИКА. DEVELOPING ACADEMIC LITERACY 2-е изд., испр. и доп. Учебное пособие для бакалавриата и магистратуры [Электронный ресурс] , 2018 - 240 - Режим доступа: <https://urait.ru/book/akademicheskoe-pismo-leksika-developing-academic-literacy-415017>

3. Практикум по деловой корреспонденции на английском языке [Электронный ресурс] : Астраханский государственный университет , 2017 - Режим доступа: <https://e.lanbook.com/book/158666>

7.2 Дополнительная литература

1. Домницкая Т.Р., Миняйло Е.А., Козубенко А.Е. Бизнес-корреспонденция на английском языке : Учебное пособие [Электронный ресурс] : Флинта , 2021 - 133 - Режим доступа: <https://znanium.com/catalog/document?id=374943>

2. Качалова К. Н., Израилевич Е. Е. Практическая грамматика английского языка с упражнениями и ключами : Учебники и учебные пособия для вузов [Электронный ресурс] - Санкт-Петербург : КАРО , 2018 - 608 - Режим доступа: http://biblioclub.ru/index.php?page=book_red&id=574452

3. Краснощекова Г. А., Нечаева Т. А. English for academic and scientific purposes : Учебники и учебные пособия для вузов [Электронный ресурс] - Ростов-на-Дону[Таганрог : Южный федеральный университет , 2017 - 158 - Режим доступа: http://biblioclub.ru/index.php?page=book_red&id=499706

4. Маньковская Зоя Викторовна. Английский язык в ситуациях повседневного делового общения : Учебное пособие [Электронный ресурс] , 2017 - 223 - Режим доступа: <http://znanium.com/go.php?id=752506>

5. Туарменская А. В. Деловое письмо на английском языке [Электронный ресурс] : Рязанский государственный университет имени С. А. Есенина , 2019 - Режим доступа: <https://e.lanbook.com/book/164561>

6. Фатеева И. М. Культура речи и деловое общение : Учебники и учебные пособия для ВУЗов [Электронный ресурс] - Москва : МИРБИС|Директ-Медиа , 2016 - 269 - Режим доступа: http://biblioclub.ru/index.php?page=book_red&id=441404

7.3 Ресурсы информационно-телекоммуникационной сети "Интернет", включая профессиональные базы данных и информационно-справочные системы (при необходимости):

1. Национальный корпус русского языка. Параллельный корпус (английский) <https://ruscorpora.ru/new/search-para-en.html>

2. Курс “Деловое общение на иностранном языке” (ЭУМКД), Е19300 <https://edu.vvsu.ru/course/view.php?id=476>

3. Онлайн словарь МультиТран <https://www.multitran.com/>

4. Справочно-информационный портал ГРАМОТА.РУ <http://gramota.ru/>
5. СПС КонсультантПлюс - Режим доступа: <http://www.consultant.ru/>
6. Электронная библиотечная система «РУКОНТ» - Режим доступа: <http://biblioclub.ru/>
7. Электронная библиотечная система ZNANIUM.COM - Режим доступа: <http://znanium.com/>
8. Электронная библиотечная система ZNANIUM.COM - Режим доступа: <https://znanium.com/>
9. Электронно-библиотечная система издательства "Лань" - Режим доступа: <https://e.lanbook.com/>
10. Электронно-библиотечная система издательства "Юрайт" - Режим доступа: <https://urait.ru/>
11. Open Academic Journals Index (ОАИ). Профессиональная база данных - Режим доступа: <http://oaji.net/>
12. Президентская библиотека им. Б.Н.Ельцина (база данных различных профессиональных областей) - Режим доступа: <https://www.prlib.ru/>

8 Материально-техническое обеспечение дисциплины (модуля) и перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине (модулю), включая перечень программного обеспечения

Основное оборудование:

- Компьютеры
- Мультимедийный комплект №2 в составе:проектор Casio XJ-M146,экран 180*180,крепление потолочное

Программное обеспечение:

- ABBYY FineReader 10 Corporate Russian
- ABBYY Lingvo 12 English
- iSpring Suite 6.2 Russian
- Microsoft Office 2010 Standart
- Microsoft Windows Profesional 8 Russian
- Microsoft Windows XP Professional
- Диалог Nibelung 2.3

МИНОБРНАУКИ РОССИИ
ВЛАДИВОСТОКСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ
ЭКОНОМИКИ И СЕРВИСА

КАФЕДРА МЕЖКУЛЬТУРНЫХ КОММУНИКАЦИЙ И ПЕРЕВОДОВЕДЕНИЯ

Фонд оценочных средств
для проведения текущего контроля
и промежуточной аттестации по дисциплине (модулю)

ДЕЛОВОЕ ОБЩЕНИЕ НА ИНОСТРАННОМ ЯЗЫКЕ

Направление и направленность (профиль)
38.04.01 Экономика. Экономика и финансы организации

Год набора на ОПОП
2021

Форма обучения
заочная

Владивосток 2021

1 Перечень формируемых компетенций

| Название ОПОП ВО, сокращенное | Код и формулировка компетенции | Код и формулировка индикатора достижения компетенции |
|-------------------------------|--|--|
| 43.04.02 «Туризм» (М-ТУ) | УК-4 : Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном (ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия | УК-4.2в : Участвует в академической и профессиональной коммуникации на иностранном(ых) языке(ах), используя современные коммуникативные технологии |
| | | УК-4.2в : Участвует в академической и профессиональной коммуникации на иностранном(ых) языке(ах), используя современные коммуникативные технологии |
| | | УК-4.2в : Участвует в академической и профессиональной коммуникации на иностранном(ых) языке(ах), используя современные коммуникативные технологии |
| | | УК-4.2в : Участвует в академической и профессиональной коммуникации на иностранном(ых) языке(ах), используя современные коммуникативные технологии |
| | | УК-4.2в : Участвует в академической и профессиональной коммуникации на иностранном(ых) языке(ах), используя современные коммуникативные технологии |

Компетенция считается сформированной на данном этапе в случае, если полученные результаты обучения по дисциплине оценены положительно (диапазон критериев оценивания результатов обучения «зачтено», «удовлетворительно», «хорошо», «отлично»). В случае отсутствия положительной оценки компетенция на данном этапе считается несформированной.

2 Показатели оценивания планируемых результатов обучения

Компетенция УК-4 «Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия»

Таблица 2.1 – Критерии оценки индикаторов достижения компетенции

| Код и формулировка индикатора достижения компетенции | Результаты обучения по дисциплине | | | Критерии оценивания результатов обучения |
|---|-----------------------------------|----------------|---|---|
| | Код результата | Тип результата | Результат | |
| УК-4.2в : Участвует в академической и профессиональной коммуникации на иностранном (ых) языке(ах), используя современные коммуникативные технологии | РД1 | Знание | демонстрирует знание видов современных коммуникативных технологий | Правильность ответов на вопросы; отсутствие коммуникативно значимых ошибок в в процессе общения |

| | | | |
|-----|--------|---|--|
| РД2 | Знание | знает необходимый минимум словообразовательных, структурно-семантических моделей и лексико-грамматических форм, тематически связанных с профессиональной сферой | Сформированное знание не обходимого минимума новых лексических единиц и речевых штампов (300-400 словоформ), готовность использовать грамматические формы и структуры как средства успешного делового общения на иностранном языке |
| РД3 | Умение | применяет правила и приёмы успешного речевого взаимодействия на иностранном языке через моделирование видов профессиональной деятельности | Правильность использования лексических и грамматических средств иностранного языка при репродукции и построении текстов с целью сохранения равнозначности содержания оригинала |
| РД4 | Навыки | использует навыки успешного восприятия основного содержания заимствованных из аутентичных источников аудио- и видео-сообщений (длительностью 5-7 мин), произнесенных с беглой скоростью | Адекватное и успешное понимание основного содержания оригинальных аудио- и видео-сообщений на деловом английском языке; |
| РД5 | Навыки | владеет лексическими и грамматическими навыками делового письма на иностранном языке, соблюдая формат профессионального / академического общения | Самостоятельность выбора и грамотность составления оригинального языкового материала деловой корреспонденции на английском языке |

Таблица заполняется в соответствии с разделом 2 Рабочей программы дисциплины (модуля).

3 Перечень оценочных средств

Таблица 3 – Перечень оценочных средств по дисциплине (модулю)

| Контролируемые планируемые результаты обучения | Контролируемые темы дисциплины | Наименование оценочного средства и представление его в ФОС | | |
|--|--|--|--------------------------|--------------------|
| | | Текущий контроль | Промежуточная аттестация | |
| Заочная форма обучения | | | | |
| РД1 | Знание : демонстрирует знание видов современных коммуникативных технологий | 1.1. Компании (Company Presentation) | Дискуссия | Контрольная работа |
| | | | Собеседование | Контрольная работа |
| | | | Тест | Контрольная работа |
| | | | Тренажер | Контрольная работа |
| | 1.2. Деньги (Money) | Дискуссия | Контрольная работа | |
| | | Собеседование | Контрольная работа | |

| | | | | |
|-----|---|--|---------------------------------|--------------------|
| | | | Тест | Контрольная работа |
| | | | Тренажер | Контрольная работа |
| | | 1.3. Культура ведения бизнеса (Business Culture) | Дискуссия | Контрольная работа |
| | | | Собеседование | Контрольная работа |
| | | | Тест | Контрольная работа |
| | | | Тренажер | Контрольная работа |
| | | 1.4. Особенности английского научного стиля (English Academic Discourse) | Дискуссия | Контрольная работа |
| | | | Собеседование | Контрольная работа |
| | | | Тест | Контрольная работа |
| | | | Тренажер | Контрольная работа |
| РД2 | Знание : знает необходимый минимум словообразовательных, структурно-семантических моделей и лексико-грамматических форм, тематических и связанных с профессиональной сферой | 1.1. Компании (Company Presentation) | Проект | Контрольная работа |
| | | | Разноуровневые задачи и задания | Контрольная работа |
| | | | Тест | Контрольная работа |
| | | | Тренажер | Контрольная работа |
| | | 1.2. Деньги (Money) | Проект | Контрольная работа |
| | | | Разноуровневые задачи и задания | Контрольная работа |
| | | | Тест | Контрольная работа |
| | | | Тренажер | Контрольная работа |
| | | 1.3. Культура ведения бизнеса (Business Culture) | Проект | Контрольная работа |
| | | | Разноуровневые задачи и задания | Контрольная работа |
| | | | Тест | Контрольная работа |
| | | | Тренажер | Контрольная работа |
| | | 1.4. Особенности английского научного стиля (English Academic Discourse) | Проект | Контрольная работа |
| | | | Разноуровневые задачи и задания | Контрольная работа |
| | | | Тест | Контрольная работа |

| | | | | |
|-----|---|--|---------------------------------|--------------------|
| | | | Тренажер | Контрольная работа |
| РД3 | Умение : применяет правила и приёмы успешного речевого взаимодействия на иностранном языке через моделирование видов профессиональной деятельности | 1.1. Компании (Company Presentation) | Дискуссия | Контрольная работа |
| | | | Тест | Контрольная работа |
| | | | Тренажер | Контрольная работа |
| | | 1.2. Деньги (Money) | Дискуссия | Контрольная работа |
| | | | Тест | Контрольная работа |
| | | | Тренажер | Контрольная работа |
| | | 1.3. Культура ведения бизнеса (Business Culture) | Дискуссия | Контрольная работа |
| | | | Тест | Контрольная работа |
| | | | Тренажер | Контрольная работа |
| | | 1.4. Особенности английского научного стиля (English Academic Discourse) | Дискуссия | Контрольная работа |
| | | | Тест | Контрольная работа |
| | | | Тренажер | Контрольная работа |
| РД4 | Навыки : использует навыки успешного восприятия основного содержания заимствованных из аутентичных источников аудио- и видео-сообщений (длительностью 5-7 мин), произнесенных с быстрой скоростью | 1.1. Компании (Company Presentation) | Проект | Контрольная работа |
| | | | Разноуровневые задачи и задания | Контрольная работа |
| | | | Собеседование | Контрольная работа |
| | | | Тест | Контрольная работа |
| | | | Тренажер | Контрольная работа |
| | | 1.2. Деньги (Money) | Проект | Контрольная работа |
| | | | Разноуровневые задачи и задания | Контрольная работа |
| | | | Собеседование | Контрольная работа |
| | | | Тест | Контрольная работа |
| | | | Тренажер | Контрольная работа |
| | | | Проект | Контрольная работа |
| | | | Разноуровневые задачи и задания | Контрольная работа |
| | | | | |

| | | | | |
|-----|---|--|---------------------------------|--------------------|
| | | 1.3. Культура ведения бизнеса (Business Culture) | Собеседование | Контрольная работа |
| | | | Тест | Контрольная работа |
| | | | Тренажер | Контрольная работа |
| | | 1.4. Особенности английского научного стиля (English Academic Discourse) | Проект | Контрольная работа |
| | | | Разноуровневые задачи и задания | Контрольная работа |
| | | | Собеседование | Контрольная работа |
| | | | Тест | Контрольная работа |
| | | | Тренажер | Контрольная работа |
| РД5 | Навыки : владеет лексическими и грамматическими навыками делового письма на иностранном языке, соблюдая формат профессионального / академического общения | 1.1. Компании (Company Presentation) | Проект | Контрольная работа |
| | | | Разноуровневые задачи и задания | Контрольная работа |
| | | | Тест | Контрольная работа |
| | | 1.2. Деньги (Money) | Проект | Контрольная работа |
| | | | Разноуровневые задачи и задания | Контрольная работа |
| | | | Тест | Контрольная работа |
| | | 1.3. Культура ведения бизнеса (Business Culture) | Проект | Контрольная работа |
| | | | Разноуровневые задачи и задания | Контрольная работа |
| | | | Тест | Контрольная работа |
| | | 1.4. Особенности английского научного стиля (English Academic Discourse) | Проект | Контрольная работа |
| | | | Разноуровневые задачи и задания | Контрольная работа |
| | | | Тест | Контрольная работа |

4 Описание процедуры оценивания

Качество сформированности компетенций на данном этапе оценивается по результатам текущих и промежуточных аттестаций при помощи количественной оценки, выраженной в баллах. Максимальная сумма баллов по дисциплине (модулю) равна 100 баллам.

Промежуточная аттестация по дисциплине «Деловое общение на иностранном языке» включает в себя задания, позволяющие оценить уровень усвоения обучающимися знаний, и практические задания, выявляющие степень сформированности умений и владений.

Усвоенные знания и сформированные/развитые умения проверяются при помощи электронного тестирования в ЭОС Moodle, умения и владения проверяются также при помощи электронного тестирования в ходе выполнения интерактивных заданий по чтению и при помощи интерактивных письменных заданий (составить и грамотно оформить деловое письмо, составить проект).

Объем и качество освоения обучающимися дисциплины, уровень сформированности дисциплинарных компетенций оцениваются по результатам текущих и промежуточной аттестаций количественной оценкой, выраженной в баллах. *Текущий контроль* осуществляется на каждом занятии и предполагает:

– фронтальный опрос и собеседование по ключевым моментам изучаемой темы;

– проверку домашнего задания (в виде электронного теста, написания (электронного) делового письма, составления диалогического сообщения, группового проекта).

Промежуточный контроль предусматривает выполнение зачетной работы в виде контрольной – по изученным темам, входящая в состав фонда оценочных средств по дисциплине.

Помимо индивидуальных используются взаимооценка: магистранты оценивают устные сообщения друг друга по различным аспектам изучаемых тем.

Максимальная сумма баллов по дисциплине равна 100 баллам.

| Вид учебной деятельности | Оценочное средство | | | | | | | | | | | | | |
|--|--------------------|-------------|-------------|-------------|-------------------------|---------------|---------------------|-------------|----------------------|----------------------|----------------------|-----------------------------|-------|--|
| | Мозговой штурм | VC Test № 1 | VC Test № 2 | VC Test № 3 | Quizlet онлайн тренажер | Собеседование | Проект (кейс-стади) | Презентация | Электронный тест № 1 | Электронный тест № 2 | Электронный тест № 3 | Итоговая контрольная работа | Итого | |
| Лабораторные занятия | 5 | 3 | 3 | 3 | 3/9* | 3/9* | 8 | | | | | | 40 | |
| Самостоятельная работа, в том числе организованная в ЭОС | | | | | | | | 5/10* | 10 | 10 | 10 | | 40 | |
| Промежуточная аттестация | | | | | | | | | | | | 20 | 20 | |
| Итого | | | | | | | | | | | | | 100 | |

Сумма баллов, набранных студентом по всем видам учебной деятельности в рамках дисциплины, переводится в оценку в соответствии с таблицей.

| Сумма баллов по дисциплине | Оценка по промежуточной аттестации | Характеристика качества сформированности компетенции |
|----------------------------|------------------------------------|--|
| от 91 до 100 | «зачтено» / «отлично» | Студент демонстрирует сформированность дисциплинарных компетенций, обнаруживает всестороннее, систематическое и глубокое знание учебного материала, усвоил основную литературу и знаком с дополнительной литературой, рекомендованной программой, умеет свободно выполнять практические задания, предусмотренные программой, свободно оперирует приобретенными знаниями и умениями, применяет их в ситуациях повышенной сложности. |
| от 76 до 90 | «зачтено» / «хорошо» | Студент демонстрирует сформированность дисциплинарных компетенций: основные знания, умения освоены, но допускаются незначительные ошибки, неточности, затруднения при аналитических операциях, переносе знаний и умений на новые, нестандартные ситуации. |
| от 61 до 75 | «зачтено» / «удовлетворительно» | Студент демонстрирует сформированность дисциплинарных компетенций: в ходе контрольных мероприятий допускаются значительные ошибки, проявляется отсутствие отдельных знаний, умений, навыков по некоторым дисциплинарным компетенциям, студент испытывает значительные затруднения при оперировании знаниями и умениями при их переносе на новые ситуации. |

| | | |
|-------------|--------------------------------------|---|
| от 41 до 60 | «не зачтено» / «неудовлетворительно» | У студента не сформированы дисциплинарные компетенции, проявляется недостаточность знаний, умений, навыков. |
| от 0 до 40 | «не зачтено» / «неудовлетворительно» | Дисциплинарные компетенции не сформированы. Проявляется полное или практически полное отсутствие знаний, умений, навыков. |

5 Примерные оценочные средства

5.1 Дискуссия

«**Мозговой штурм**», или «мозговая атака» применяется при необходимости выяснения информированности и/или отношения участников к определенному вопросу / теме. Можно применять эту форму работы для получения обратной связи.

Краткие методические указания

1. Время выполнения – в среднем 4-5 минут
2. Покажите свою информированность по поводу определенного вопроса для обсуждения;
3. Поделитесь своими мыслями на этот счёт (и зафиксируйте их на доске / листе бумаги);
4. Уточните высказывания, если они кажутся вам неясными (не забывайте записывать идею);
5. Предложите, как можно больше идей на заданную тему в течение 4-5 минут;
6. Вспомните, какое было дано задание, и перечислите все, что записано.
7. Сделайте выводы из получившихся результатов (в малых группах)

Шкала оценки

| Оценка | Балл | Описание |
|-----------------------|------|---|
| «отлично» | 5 | выставляется студенту, если студент активно выражал свое мнение, убедительно аргументировал свой ответ |
| «хорошо» | 4 | выставляется студенту, если студент в целом участвовал в дискуссии, аргументация недостаточно убедительна, в ответах допущены незначительные ошибки |
| «удовлетворительно» | 3 | выставляется студенту, если студент неактивно участвовал в дискуссии, не смог аргументировать свой ответ и / или в ответах / аргументах допущены существенные ошибки |
| «неудовлетворительно» | 2 | выставляется студенту, если студент почти не участвовал в дискуссии, не имеет собственного мнения относительно обсуждаемых вопросов, в ответах допущены грубые ошибки |
| «неудовлетворительно» | 1 | выставляется студенту, если студент практически не участвовал в дискуссии, не имеет собственного мнения относительно обсуждаемых вопросов, в ответах допущены грубые ошибки |
| «неудовлетворительно» | 0 | выставляется студенту, если студент не участвовал в дискуссии |

5.2 Пример заданий для работы на тренажере

Списки слов и выражений по темам профессионального общения в соответствии с рабочей программой дисциплины *Деловое общение на иностранном языке* (Для работы с тренажёром используются файлы *.vcb2, созданные при помощи редактора Vcb Tutor-editor)

Перечень тем тестов на тренажёре для ОФО

VCB Test#1 *Компании* (Company Presentation)

VCB Test#2 *Деньги* (Money)

VCB Test#3 *Особенности англоязычного научного стиля* (English Academic Discourse)

Перечень тем тестов на тренажёре для ЗФО

VCB Test#1 *Компании* (Company Presentation)

VCB Test#2 *Деньги* (Money)

Перечень тем тестов на тренажёре для ОЗФО

VCB Test#1 *Компании* (Company Presentation)

VCB Test#2 *Деньги* (Money)

Краткие методические указания

Задание формируется программой-тренажёром VCB Tutor в режиме тестирования (индивидуально для каждого студента) методом случайного выбора из корпуса лексических единиц

и словоформ по изучаемой теме, выполняется в направлении с русского языка на английский и наоборот.

Количество лексических единиц, входящих в задание – 40 / 50 ед.

Время выполнения задания – 15 минут

Шкала оценки

| № | Баллы* | Описание |
|---|--------|------------------------------|
| 4 | 3 | тест выполнен на 91% - 100% |
| 3 | 2 | тест выполнен на 76% - 90% |
| 2 | 1 | тест выполнен на 61% - 75% |
| 1 | 0 | тест выполнен менее, чем 60% |

5.3 Примеры тестовых заданий

Quizlet сервис Web 2.0

Quizlet онлайн сервис для создания и применения флеш-карточек и обучающих игр положительно влияет на процесс развития лексической компетенции, по мере становления которой совершенствуется языковая компетенция. Данный инструмент применяется для *предъявления и семантизации новой лексики* и ли для *формирования представления о звуковом и графическом образе лексической единицы*, т.е. на первом этапе формирования лексической компетенции студентов. Простота его использования в практике обучения иностранному языку является одним из преимуществ *Quizlet*. Среди несомненных плюсов можно назвать 6 моделей (режимов) обучения ; выбор любого иностранного языка для создания флеш-карточек, аудиосопровождения; система распознавания голоса; доступность; бесплатные варианты использования; совместимость с IOS и Android Apps. Среди недостатков можно выделить лишь то, что система распознает только ответы, полностью соответствующие заданию. В процессе развития лексической компетенции данный "Study Tool" (инструмент для обучения) даёт возможность создавать виртуальные классы и записывать в них своих учеников, что облегчает работу по оцениванию и комментированию работы (индивидуальной и групповой) студентов. Так, в модуле **Test**, после его выполнения, преподаватель и все остальные участники группы видят все результаты в разделе **Scores**, причем они представлены в виде пьедестала, что тоже мотивирует на достижение статуса «чемпион».

Краткие методические указания

1. Зарегистрируйтесь на сайте quizlet.com, зайти в режим *флеш-карточки* (Cards);
2. Прослушайте (путём пролистывания флеш-карточек) произношение всех слов по изученной теме, варьируя скорость появления карточек при необходимости;
3. Закрепите в упражнениях *Learn* (перевод слов) и *Speller* (написание слов, которые вы слышите)
запоминание активных лексических единиц;
4. При закреплении изучаемого материала пройдите игру *Scatter* и/или *Space Gravity*.
5. Выполните тест из заданий на соответствие, множественный выбор и истинные / ложные высказывания, письменный перевод слов;
6. Перейдите на сайт Quizlet.Live для регистрации в интерактивной он-лайн игре с участием всей группы.

В процессе игры развиваются навыки межличностного общения.

Шкала оценки

| № | Баллы* | Описание |
|---|--------|---------------------------------|
| 4 | 3 | тест выполнен на 91% - 100% |
| 3 | 2 | тест выполнен на 76% - 90% |
| 2 | 1 | тест выполнен на 61% - 75% |
| 1 | 0 | тест выполнен менее, чем на 60% |

5.4 Дискуссия

Список вопросов к дискуссии для ОФО

К теме 1:

1. Перечислите основные структуры крупных развитых организаций.
2. Перечислите отделы внутри организации.
3. Расскажите об организационной структуре компании, в которой вы работаете, или компании, которую вы хорошо знаете.

К теме 2:

4. Какие типы инвесторов вы знаете?
5. Какой бизнес-проект может быть привлекателен для инвесторов?
6. Как инвестиционные процессы происходят в экономике?

К теме 3:

7. Что такое культурный шок?
8. По каким критериям можно сравнивать культуру ведения бизнеса в различных странах?
9. Раскройте особенности культуры ведения бизнеса в странах Запада в сопоставлении с российской культурой.

Список вопросов к дискуссии для ЗФО

К теме 1:

1. Перечислите основные структуры крупных развитых организаций.
2. Перечислите отделы внутри организации.
3. Расскажите об организационной структуре компании, в которой Вы работаете, или компании, которую Вы хорошо знаете.

К теме 2:

4. Какие типы инвесторов Вы знаете?
5. Какой бизнес-проект может быть привлекателен для инвесторов?
6. Как инвестиционные процессы происходят в экономике?

К теме 3:

10. Перечислите известные вам признаки, определяющие закрытый или открытый рынок.
11. Что такое свободная торговля?
12. Всегда ли свободная торговля является преимуществом?
13. Какие отрасли экономики следует защищать от импорта?

Список вопросов к дискуссии для ОЗФО

К теме 1:

1. Перечислите основные структуры крупных развитых организаций.
2. Перечислите отделы внутри организации.
3. Расскажите об организационной структуре компании, в которой Вы работаете, или компании, которую Вы хорошо знаете.

К теме 2:

4. Какие типы инвесторов Вы знаете?
5. Какой бизнес-проект может быть привлекателен для инвесторов?
6. Как инвестиционные процессы происходят в экономике?

К теме 3:

10. Перечислите известные вам признаки, определяющие закрытый или открытый рынок.

11. Что такое свободная торговля?
12. Всегда ли свободная торговля является преимуществом?
13. Какие отрасли экономики следует защищать от импорта?

Краткие методические указания

- изучите информацию по теме (используйте информацию из сети Интернет, а также из других источников);
- повторите профессиональную терминологию, необходимую для участия в дискуссии;
- подготовьте ответы на вопросы, предложенные к обсуждению;
- подготовьте свои вопросы по теме.

Ответы на вопросы должны содержать ваше мнение (примеры), а также аргументы в защиту мнения по каждому вопросу

Шкала оценки

| Оценка | Балл | Описание |
|-----------------------|------|---|
| «отлично» | 3 | выставляется студенту, если студент активно выражал свое мнение, убедительно аргументировал свой ответ |
| «хорошо» | 2 | выставляется студенту, если студент в целом участвовал в дискуссии, аргументация недостаточно убедительна, в ответах допущены незначительные ошибки |
| «удовлетворительно» | 1 | выставляется студенту, если студент неактивно участвовал в дискуссии, не смог аргументировать свой ответ и / или в ответах / аргументах допущены существенные ошибки |
| «неудовлетворительно» | 0 | выставляется студенту, если студент практически не участвовал в дискуссии, не имеет собственного мнения относительно обсуждаемых вопросов, в ответах допущены грубые ошибки |

5.5 Темы групповых и/или индивидуальных творческих заданий

Презентации в формате *PowerPoint*

Тематика и перечень заданий для подготовки презентации по дисциплине для ОФО

К теме 1:

1. Подготовьте краткое сообщение на английском языке о структуре компании, в которой Вы работаете, или компании, которую Вы хорошо знаете (с презентацией в формате *PowerPoint*).

К теме 2:

2. Найдите в сети Интернет годовой отчет деятельности любой иностранной компании. Подготовьте краткое сообщение на английском языке (с презентацией в формате *PowerPoint*).

К теме 3:

3. Подготовьте краткое сообщение на английском языке на тему: «Западная vs. восточная культура ведения бизнеса на примере ...» (выбор двух стран для сравнения (на усмотрение студента) с презентацией в формате *PowerPoint*).

К теме 4:

4. Подготовьте информацию об особенностях научного стиля в английском языке и т.п. (с презентацией в формате *PowerPoint*).

Тематика и перечень заданий для подготовки презентации по дисциплине для ЗФО

К теме 1:

1. Подготовьте краткое сообщение на английском языке о структуре компании, в которой Вы работаете, или компании, которую Вы хорошо знаете (с презентацией в формате *PowerPoint*).

К теме 2:

2. Найдите в сети Интернет годовой отчет деятельности любой иностранной компании. Подготовьте краткое сообщение на английском языке (с презентацией в формате *PowerPoint*).

К теме 3:

3. Подготовьте краткое сообщение на английском языке на тему: «Западная vs. восточная культура ведения бизнеса на примере ...» (выбор двух стран для сравнения (на усмотрение студента) с презентацией в формате *PowerPoint*).

К теме 4:

4. Подготовьте информацию об особенностях научного стиля в английском языке и т.п. (с презентацией в формате *PowerPoint*).

Тематика и перечень заданий для подготовки презентации по дисциплине для ОЗФО

К теме 1:

1. Подготовьте краткое сообщение на английском языке о структуре компании, в которой Вы работаете, или компании, которую Вы хорошо знаете (с презентацией в формате *PowerPoint*).

К теме 2:

2. Найдите в сети Интернет годовой отчет деятельности любой иностранной компании. Подготовьте краткое сообщение на английском языке (с презентацией в формате *PowerPoint*).

К теме 3:

3. Подготовьте краткое сообщение на английском языке на тему: «Западная vs. восточная культура ведения бизнеса на примере ...» (выбор двух стран для сравнения (на усмотрение студента) с презентацией в формате *PowerPoint*).

К теме 4:

4. Подготовьте информацию об особенностях научного стиля речи в английском языке и т.п. (с презентацией в формате *PowerPoint*).

Краткие методические указания

- подготовьте и проведите презентацию по одной из предложенных тем. Представьте самую важную информацию в виде презентации Microsoft Power Point. Ваша презентация должна содержать 10-15 слайдов;
- повторите лексику необходимую для выступления;
- составить план выступления;
- при подготовке к презентации используйте иллюстративный материал и информацию из сети Интернет, а также из других источников.

Требования к оформлению презентации:

Слайды и видеоряд должны оформляться следующим образом:

- 1й (титульный) слайд – данные о выступающем;
- 2й – тема презентации;
- 3й – структура презентации;
- каждый последующий слайд должен быть озаглавлен в соответствии с тем пунктом, который освещается;
- предпоследний слайд – вывод презентации;
- последний (заключительный) слайд – использованные референтные источники (*References*);
- тезисное изложение информации на слайдах;
- логический порядок следования слайдов друг за другом;
- легко воспринимаемое цветовое решение;
- крупный, легко читаемый шрифт;
- шрифт должен быть отчетливо виден на одноцветном (НЕ пёстром, не затрудняющем восприятие информации на слайде) фоне;
- четкие, легко воспринимаемые графические элементы;
- при этом графические элементы должны гармонично сочетаться с информацией на слайде;

- корректное размещение графиков и таблиц на слайде;
- корректная подборка эффектов анимации;
- единый стиль презентации.
- Информация, которая плохо воспринимается на слух (даты, имена, новые термины, названия), должна быть обязательно представлена на слайдах, не перенасыщая его.
- Количество слайдов определяется регламентом выступления. Так, для 5-7минутного выступления готовится не более 15 слайдов (10-15). Следует помнить, что избыточное количество слайдов приводит не только к нарушению регламента презентации, но и к утомлению слушателей, рассеивая их внимание. В зарубежной практике чрезмерное количество слайдов в презентации получило шуточное название “PowerPoint Poisoning” («отравление PowerPoint»).

Шкала оценки

| Оценка | Балл | Описание |
|-----------------------|------|--|
| «отлично» | 5 | выставляется студенту, если студент полностью раскрыл тему, презентация с одержит необходимое количество слайдов, подготовлен план выступления, в ыступление не содержит существенных ошибок |
| «хорошо» | 4 | выставляется студенту, если студент полностью раскрыл тему, презентация с одержит необходимое количество слайдов, подготовлен план выступления, д опущены незначительные ошибки в речи |
| «удовлетворительно» | 3 | выставляется студенту, если студент не полностью раскрыл тему, презентаци я содержит необходимое количество слайдов, частично подготовлен план вы ступления, допущены грубые ошибки в речи |
| «неудовлетворительно» | 2 | выставляется студенту, если студент не раскрыл тему, презентация не содержит нужного количества слайдов и /или не подготовлен план выступлен ия, допущены грубые ошибки в речи |
| «неудовлетворительно» | 1 | выставляется студенту, если студент не раскрыл тему, презентация не содержит нужного количества слайдов, студент не владеет темой, не подгото вил план выступления. |
| «неудовлетворительно» | 0 | выставляется студенту, если студент не представил презентацию. |

Кроме того, в помощь студенту предлагается **схема оценивания ответа**, по которой публичное выступление оценивается согласно следующим **критериям**:

1. Содержание – макс. 1 балл
2. Лексическое оформление речи – макс. 1 балл
3. Грамматическое оформление речи – макс. 1 балл
4. Произношение – макс. 0,5 балла
5. Наглядность (видеоряд)– макс. 0,5 балла
6. Организация обратной связи с аудиторией – макс. 0,5 балла
7. Манера презентации (паралингвальные параметры) – макс. 0,5 балла

Типичные ошибки, которых следует **избегать** обучающимся во время выступления с презентацией в формате *PowerPoint*:

1. Слайды перегружены информацией
2. Выступающий читает информацию со слайда, тем самым, дублируя ее
3. Информация не структурирована, т.е. тяжело воспринимаема
4. Цветовое решение и шрифт тяжело воспринимаются
5. Тихая, быстрая (зачастую невнятная) речь
6. Монотонная речь
7. Перенасыщенность эффектами анимации
8. Графические элементы не соответствуют концепции презентации

5.6 Темы групповых и/или индивидуальных проектов

Процесс интерактивного обучения необходимо строить с ориентацией на обучающегося. Наиболее эффективной при интерактивном режиме является работа в малых группах . Такая форма работы применяется, если нужно развить навыки общения и

взаимодействия в группе; сформировать ценностно-ориентационное единство группы.

Краткие методические указания

1. Установите сходство или различия изучаемых явлений;
2. Выработайте стратегию или разработать план;
3. Выясните отношение различных участников группы к рассматриваемому вопросу;
4. Обменяйтесь социальными ролями в зависимости от ситуации.

А. Представители компании

Б. Инвесторы

Представители компании :

1. Просмотрите (в группе) финансовую отчетность 4х предложенных компаний.
2. Выберите одну из компаний, изучите (в группе) информацию о ней (найдите в сети Интернет годовой отчет деятельности любой из указанных иностранных компаний).
3. Проанализируйте предлагаемую ситуацию в компании.
4. Напишите отчет с предложениями относительно оптимизации её структуры и финансовой деятельности
5. Составьте электронное письмо с обоснованными предложениями для привлечения инвестиций в вашу компанию.

Инвесторы :

1. Сравните (в группе) финансовую отчетность 4х предложенных компаний
2. Выберите для инвестирования одну из них и обоснуйте отказ для остальных.

После подготовительной работы на аудиторных занятиях студенты получают задание выполнить письменную работу на заданную тему согласно плану с использованием изученного лексического и грамматического материала (решение проблемы по кейс-стадии/или составление и грамотное оформление официального электронного письма, реклама)

Шкала оценки

| Критерии Балл | Содержание* | Структурно-композиционное построение текста | Лексическое оформление | Грамматическое оформление | Орфография |
|------------------|--|---|--|---|---|
| 7-8 «Отлично» | Задание выполнено полностью: содержание отражает все аспекты, указанные в задании; стилевое оформление речи выбрано правильно с учетом цели и коммуникативных задач высказывания, фактора адресата; соблюдены принятые в английском языке национально-культурные (сотрудничества, этикетизации, вежливости) и риторические нормы. | Высказывание логично структурировано с соблюдением норм его композиционного оформления; логические коннекторы использованы правильно; текст разбит на абзацы; структурно-композиционное оформление текста соответствует национально-культурным нормам английского речевого общения. | Используемый словарный запас соответствует поставленной цели и коммуникативным задачам высказывания; практически отсутствуют нарушения при использовании активного лексического минимума, необходимого для передачи основного содержания высказывания. | Используются грамматические конструкции и структуры в соответствии с коммуникативными задачами. Практически отсутствуют ошибки при использовании активного лексического минимума. | Орфографические ошибки практически отсутствуют. |

| | | | | | |
|------------------------------|---|---|--|--|--|
| 5-6 «Хорошо» | Задание выполнено на достаточном уровне: некоторые аспекты, указанные в целях задания, раскрыты не полностью; имеются отдельные нарушения стилистического оформления речи; в целом соблюдены принятые в английском языке национально-культурные (сотрудничества, этикетизации, вежливости) и риторические нормы | Высказывание в целом логично структурировано с соблюдением норм его композиционного оформления и эпизодическими нарушениями при выборе и использовании логических коннекторов | Используемый словарный запас соответствует поставленной цели и коммуникативным задачам высказывания, однако встречаются отдельные фонетические и/или грамматические неточности в употреблении изучаемой лексики. При этом её использование контекстуально обусловлено. | Допускается ряд грамматических ошибок, не затрудняющих понимание основного содержания текста | Имеют место орфографические ошибки, которые не затрудняют понимание основного содержания текста. |
| 2-4 «Удовлетворительно» | Задание выполнено не в полной мере: содержание отражает не все аспекты, указанные в задании; имеют место многократные нарушения стилистического оформления речи; в целом соблюдены принятые в английском языке национально-культурные и риторические нормы | Имеют место погрешности в логике структурно-композиционного построения текста; многочисленные ошибки в использовании логических коннекторов, выбор которых ограничен; членение текста на абзацы неточное. | Использован неоправданно ограниченный словарный запас; часто встречаются нарушения в использовании изучаемой лексики, некоторые из них могут затруднять понимание текста. | Допускается ряд грамматических ошибок, затрудняющих понимание основного содержания текста. | Имеют место отдельные нарушения правил орфографии. |
| 0-1 «Неудовлетворительно» | Задание не выполнено: содержание не отражает аспекты, указанные в задании, и/или не соответствует требуемому объёму. * | Отсутствует логика в структурно-композиционном построении высказывания; текст оформлен с грубыми нарушениями национально-культурных норм англоязычного речевого общения. | Крайне ограниченный словарный запас не позволяет выполнить коммуникативные задачи высказывания у. | Правила грамматического оформления высказывания грубо нарушаются. | Правила орфографии не соблюдаются. |

5.7 Примеры тестовых заданий

Электронный тест (Electronic Test) в ЭОС Moodle

Электронные тесты для ОФО

- Электронный тест №1 *Компании* (Company Presentation)
- Электронный тест №2 *Деньги* (Money)
- Электронный тест №3 *Культуры* (Cultures)

Электронные тесты для ЗФО

- Электронный тест №1 *Компании* (Company Presentation)
- Электронный тест №2 *Деньги* (Money)

Электронные тесты для ОЗФО

- Электронный тест №1 *Компании* (Company Presentation)
- Электронный тест №2 *Деньги* (Money)

Типовые задания:

1. Переведите письменно со словарём отрывок из текста (объёмом 500-1000 печ. знаков (с пробелами) и составьте глоссарий к тексту.
2. Вставьте в описание выражения из таблицы и переведите текст-описание на русский язык
3. Заполните предложения корректной глагольной формой в скобках.
4. Определите, какие из подчёркнутых слов в данном предложении являются их лексическими эквивалентами их текста.
5. Выберите правильный вариант перевода выделенной части предложения, обращая внимание на форму глагола.

6. **6.** Переведите с русского языка на английский язык рекомендации для бизнесмена(ов) относительно его/их переезда из Англии в другую страну, обращая внимание на форму сказуемого (в скобках).
7. Прослушайте текст аудиосообщения и заполните пропуски в отрывке.
8. Просмотрите видеофрагмент и выполните задания.
9. Заполните описание выражениями из таблицы и переведите текст на русский язык

Например:

Задание 1. *Вставьте в текст-описание слова и/или словоформы из таблицы и переведите текст на русский язык*

| | | | | |
|-----------|-------------|----------|----------|--------------|
| recession | share price | forecast | revenues | stock market |
|-----------|-------------|----------|----------|--------------|

It has been a disappointing year for Smithson, and our _____¹ for the next six months is that things will get even worse. In the UK, Smithson made a loss of £50 million on _____² of £1 billion and because of a continuing _____³ in the Asian economy and slow economic growth in Europe, profits from abroad, where Smithson has most of its activities, have also continued to fall.

Краткие методические указания

Студенты выполняют тест в ЭОС Moodle. Количество предложений с пропусками – 10-20.

Время выполнения теста – 20-30 минут.

Шкала оценки

Шкала оценки:

| № | Баллы* | Описание |
|---|--------|---------------------------------|
| 5 | 5-6 | тест выполнен на 86% - 100% |
| 4 | 3-4 | тест выполнен на 61% - 85% |
| 3 | 2 | тест выполнен на 36% - 60% |
| 2 | 1 | тест выполнен на 16% - 35% |
| 1 | 0 | тест выполнен менее, чем на 16% |

5.8 Примеры заданий для выполнения контрольных работ

Credit Test (variant I, variant II) Время выполнения теста – 1 час 30 минут.

Задание 1. Послушайте аудиозапись о *Tara Fashions*. Ответьте на вопросы письменно.

Задание 2. Напишите о компании (1.5- 2 мин описание = 10-12 предложений), в которой работаете или которую хорошо знаете.

Задание 3. Просмотрите видеофрагмент и выполните задания (письменно).

Задание 4. Выполните письменный перевод письма на русский язык.

Пример задания 1. Listen to the audio presentation about *Tara Fashions*. Answer the questions (in written).

1. Where is the head office?
2. What does the company sell?
3. Who are their customers?
4. What is their annual turnover?
5. How much is their annual net profit?
6. What is the number of their stores in Spain/ other European cities?
7. What are their strenghts?

1. What about their future plans?

Пример задания 2. Write a speech (a 1.5- 2 min presentation = 10-12 sentences) about the company / organization you work for, or the one you know very well (time limit – 30 min.).

Пример задания 3. Watch the video and do the tasks given (time limit – 20 min.).

Пример задания 4. Выполните письменный перевод письма на русский язык (время выполнения перевода - 20 минут):

Dear Sirs,

Your enquiry of October 12th, which we welcome, is receiving our attention and we thank you for your interest in our products.

A copy of our illustrated export catalogue will be sent to you today, together with a range of samples of the various skins used in the manufacture of our gloves and shoes. We think the colours will be just what you want for the fashionable trade, and the beauty and elegance of our designs, coupled with the superb workmanship, should appeal to the discriminating buyer.

Our representative, Mr J., will be in your city next week and he will be pleased to call on you with

a full range of samples of our handmade lines. He is authorized to discuss the terms of an order with you or to negotiate a contract.

It will be pleasure to serve you.

Yours faithfully,

Краткие методические указания

Задание 1

- внимательно прослушайте аудиозапись от начала до конца.
- убедитесь, что вам понятен смысл как всего аудиотекста, так и отдельных его фрагментов и тематической лексики.
- выполните задания, используя словарь (где необходимо); время выполнения задания – 20 мин.

Задание 2.

Напишите о структуре компании, штате, клиентах, достижениях, возможностях карьерного роста сотрудников, перспективах развития компании.

2. Повторите основные изученные понятия и клише, активную лексику.

3. Составьте план содержания текста.

4. Напишите текст, постарайтесь грамотно его оформить в соответствии с изученными правилами.

5. Выполните редактирование написанного текста.

6. Время выполнения – 30 мин.

Задание 3.

- внимательно посмотрите фрагмент от начала до конца.
- убедитесь, что вам понятен смысл как всего видео, так и отдельных фрагментов и лексики.
- выполните задания, используя словарь (где необходимо);

Задание 4.

- внимательно прочитайте оригинал от начала до конца.
- убедитесь, что вам понятен смысл как всего текста, так и отдельных фрагментов и терминов.
- выполните перевод, используя словарь (где необходимо);
- отредактируйте готовый перевод.

Шкала оценки

Задание 1

| Оценка | Балл | Описание |
|-----------|------|---|
| «отлично» | 5 | выставляется студенту, если содержание письменного ответа выстроено логично, ответ полный, стиль и нормы языка соблюдены; правила оформления письма соблюдены, ошибки отсутствуют |
| «хорошо» | 4 | выставляется студенту, если содержание письменного ответа выстроено достаточно логично, ответ полный, стиль и нормы языка соблюдены; допущены незначительные ошибки и/или есть незначительные нарушения правил оформления деловых писем |

| | |
|--------------------------------------|--|
| «удовлетворительно» ₃ | выставляется студенту, если содержание письменного ответа выстроено достаточно логично, ответ достаточно полный, но стиль и нормы языка нарушены (изученные лексика и клише использованы минимально); допущены 1-2 смысловые ошибки, правила оформления значительно нарушены. |
| «неудовлетворительно» ₂ | выставляется студенту, если содержание письменного ответа выстроено не вполне логично, и /или содержание сообщения не вполне решает поставленную задачу, стиль и нормы языка нарушены (изученные лексика и клише использованы минимально или не использованы); допущены 2-3 смысловые ошибки, правила оформления значительно нарушены. |
| «неудовлетворительно» ₁₋₀ | выставляется студенту, если содержание текста передано задание выполнено на 0-50% (письмо не начато или не завершено) и/или стиль и нормы языка нарушены; допущены более трех смысловых ошибок. |

Задания 2 -3.

| Оценка | Балл | Описание |
|--------------------------------------|------|--|
| «отлично» | 5 | выставляется студенту, если содержание письменного ответа выстроено логично, ответ полный, стиль и нормы языка соблюдены; правила оформления письма соблюдены, ошибки отсутствуют |
| «хорошо» | 4 | выставляется студенту, если содержание письменного ответа выстроено достаточно логично, ответ полный, стиль и нормы языка соблюдены; допущены незначительные ошибки и/или есть незначительные нарушения правил оформления деловых писем |
| «удовлетворительно» ₃ | | выставляется студенту, если содержание письменного ответа выстроено достаточно логично, ответ достаточно полный, но стиль и нормы языка нарушены (изученные лексика и клише использованы минимально); допущены 1-2 смысловые ошибки, правила оформления значительно нарушены. |
| «неудовлетворительно» ₂ | | выставляется студенту, если содержание письменного ответа выстроено не вполне логично, и /или содержание сообщения не вполне решает поставленную задачу, стиль и нормы языка нарушены (изученные лексика и клише использованы минимально или не использованы); допущены 2-3 смысловые ошибки, правила оформления значительно нарушены. |
| «неудовлетворительно» ₁₋₀ | | выставляется студенту, если содержание текста передано задание выполнено на 0-50% (письмо не начато или не завершено) и/или стиль и нормы языка нарушены; допущены более трех смысловых ошибок. |

Задание 4.

| Оценка | Баллы | Описание |
|-----------------------|-------|---|
| «отлично» | 5 | выставляется студенту, если перевод выполнен в установленные сроки, содержание сообщения передано полностью, стиль и нормы языка перевода в целом соблюдены; грубые ошибки отсутствуют (есть некоторые неточности). |
| «хорошо» | 4 | выставляется студенту, если перевод выполнен в установленные сроки, содержание сообщения передано полностью, стиль и нормы языка перевода в целом соблюдены; допущены незначительные ошибки. |
| «удовлетворительно» | 3 | выставляется студенту, если перевод выполнен в установленные сроки, содержание сообщения передано полностью, стиль и нормы языка перевода нарушены; допущены две смысловые ошибки. |
| «неудовлетворительно» | 2 | выставляется студенту, если перевод выполнен с опозданием, и /или содержание сообщения искажено, стиль и нормы языка перевода нарушены; допущены три смысловые ошибки. |
| «неудовлетворительно» | 1 | выставляется студенту, если перевод выполнен с опозданием, и /или содержание сообщения искажено, стиль и нормы языка перевода нарушены; допущены более трех смысловых ошибок. |
| «неудовлетворительно» | 0 | выставляется студенту, если перевод выполнен менее чем на 50 % или если студент не приступил к выполнению задания. |